

LESSON NOTES

Upper Beginner S1 #6

Catch Japanese Buses Like a Pro

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Vocabulary Phrase Usage
- 7 Grammar
- 11 Cultural Insight

6

KANJI

1. (on a bus)
2. アナウンス: ご乗車ありがとうございます。
 このバスは河口湖駅行きです。
 降りる際は、ブザーをお押しください。
 運転中、やむを得ず、急ブレーキをかける事がございます。
 ご注意ください。
 (ピンポン)
 次は富士山駅、富士山駅でございます。
3. 夕菜: 富士Qランドに行きたいんですが、着いたら教えてくださいか？
4. 運転手: わかりました。
5. 夕菜: いくらですか？
6. 運転手: お金は降りる際にお支払ください。
 出発しますので、どうぞ、お座りください。
 (Sound of bus)
7. 夕菜: ジェットコースター楽しみ！
8. 大地: 俺はお化け屋敷が楽しみだよ。
 富士Qのお化け屋敷は本当に怖いんだって。

KANA

1. (on a bus)

2. アナウンス: ごじょうしゃ ありがとうございます。
 この バス は かわぐちこ えき いき です。
 おりる さい は 、ブザー を おおし ください。
 うんてんちゆう、やむ を えず、きゆうブレーキ を かける
 こと が ございます。
 ごちゆうい ください。
 (ピンポン)
 つぎ は ふじさんえき、ふじさんえき で ございます。
3. ゆうな: ふじQランド に いきたい ん です が、ついたら おしえて
 くれます か？
4. うんてんしゆ: わかりました。
5. ゆうな: いくら です か？
6. うんてんしゆ: おかね は おりる さい に おしはらい ください。
 しゅっぱつ します の で、どうぞ、おすわり ください。
 (Sound of bus)
7. ゆうな: ジェットコースター たのしみ！
8. だいち: おれ は おばけやしき が たのしみ だよ。
 ふじQ の おばけやしき は ほんとうに こわい ん だって。

ROMANIZATION

1. (on a bus)

2. ANAUNSU: Go-jōsha arigatō gozaimasu.
Kono basu wa kawaguchi-ko-eki iki desu.
Oriru sai wa, buzā o o-shi kudasai.
Unten-chū, yamu o ezu, kyū burēki o kakeru koto ga gozaimasu.
Go-chūi kudasai.
(Pinpōn)
Tsugi wa Fuji-san-eki, Fuji-san-eki de gozaimasu.
3. YŪNA: Fuji Q rando ni ikitai n desu ga, tsuitara oshiete kuremasu ka?
4. UNTENSHU: Wakarimashita.
5. YŪNA: Ikura desu ka?
6. UNTENSHU: O-kane wa oriru sai ni o-shiharai kudasai.
Shuppatsu shimasu no de, dōzo, o-suwari kudasai.
(Sound of bus)
7. YŪNA: Jiettokōsutā tanoshimi!
8. DAICHI: Ore wa obake yashiki ga tanoshimi da yo.
Fuji Q no obake yashiki wa hontō ni kowai n da tte.

ENGLISH

1. (on a bus)

CONT'D OVER

2. ANNOUNCEMENT: Thank you for riding with us today.
This bus is bound for Kawaguchi-ko station.
When you wish to get off, please press the buzzer.
There are times while driving at which it is necessary for the emergency brake to be used.
Please be careful.
(Chime)
The next stop is Mt. Fuji station, Mt. Fuji station.
3. YŪNA: I want to go to Fuji Q Land. When we get there could you let me know, please?
4. DRIVER: All right.
5. YŪNA: How much is it?
6. DRIVER: Please pay when you get off the bus.
We're leaving now, so please take a seat.
(Sound of bus)
7. YŪNA: I'm looking forward to the roller coasters!
8. DAICHI: I'm looking forward to the haunted house.
Apparently, the Fuji Q haunted house is really scary.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
支払う	しはらう	shiharau	to pay ; V1
河口湖	かわぐちこ	kawaguchi-ko	Lake Kawaguchi
乗車	じょうしゃ	jōsha	boarding a form of transportation
ジェットコースター	ジェットコースター	jettokōsutā	roller coaster
ブザー	ブザー	buzā	buzzer

富士山	ふじさん	Fuji-san	Mt. Fuji
楽しみ	たのしみ	tanoshimi	pleasure, enjoyment
急ブレーキ	きゅうブレーキ	kyū burēki	sudden braking, harsh braking
やむを得ず	やむをえず	yamu o ezu	inevitably, against one's will
注意	ちゅうい	chūi	attention, caution

SAMPLE SENTENCES

<p>小切手で支払ってもいいですか。 <i>Kogitte de shiharatte mo ii desu ka.</i></p> <p>Can I pay by check?</p>	<p>河口湖の近くでキャンプをしました。 <i>Kawaguchi-ko no chikaku de kyanpu o shimashita.</i></p> <p>We went camping near lake Kawaguchi.</p>
<p>ご乗車ありがとうございます。 <i>Go-jōsha arigatō gozaimasu.</i></p> <p>Welcome aboard.</p>	<p>ジェットコースターが大好きです。 <i>Jetto kōsutā ga daisuki desu.</i></p> <p>I love roller coasters.</p>
<p>ブザーを押して、看護師を呼んだ。 <i>Buzā o oshite, kangoshi o yonda.</i></p> <p>I pressed the buzzer and called the nurse.</p>	<p>富士山はとても高い山です。 <i>Fuji-san wa totemo takai yama desu.</i></p> <p>Mt. Fuji is a very tall mountain.</p>
<p>楽しみにしています。 <i>Tanoshimi ni shite imasu.</i></p> <p>I'm looking forward to it.</p>	<p>僕は急ブレーキをかけた。 <i>Boku wa kyū burēki o kaketa.</i></p> <p>I slammed on my brakes.</p>
<p>やむを得ず、嘘を言った。 <i>Yamu o ezu, uso o itta.</i></p> <p>I told a lie against my will.</p>	<p>床がすべりやすいので、注意してください。 <i>Yuka ga suberi yasui node, chūi shite kudasai.</i></p> <p>Watch your steps as the floor is slippery.</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

---行き (---*iki*) or (---*yuki*) "bound for"

-*iki* or -*yuki* is a suffix that follows the name of a place and indicates the final destination.

For Example:

1. 東京行き
Tokyō-iki or *Tokyō-yuki*
"bound for Tokyo"
2. 東京行きの電車
Tokyō-iki no densha or *Tokyō-yuki no densha*
"a train bound for Tokyo"

やむを得ず (*yamu o ezu*) "by necessity," "unavoidably," or "against one's will"

This is a phrase that we use when we are compelled to do something. *Yamu* in this case means "stopping" or "halt," and *ezu* means "can't obtain." So this phrase literally means "impossible to stop." It corresponds to "by necessity" or "unavoidably" in English.

ブレーキをかける (*burēki o kakeru*) "to hit the brakes"

The verb *kakeru* has several meanings, and one of the meanings is "to operate some kind of equipment or machine." When we use it to talk about brakes, it means "to hit the brakes." In this dialogue, *kyū*, meaning "sudden," precedes *burēki*. *Kyū burēki* means "sudden braking" or "harsh braking."

楽しみ (*tanoshimi*) "looking forward to something"

Tanoshimi means "enjoyment" or "pleasure," but we also use it to indicate something we are looking forward to. For example [something] *ga/wa tanoshimi desu* means that the speaker is looking forward to that [something].

For Example:

1. 夏休みが楽しみです。
Natsu-yasumi ga tanoshimi desu.
"I'm looking forward to summer vacation."

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Listening to an Announcement on a Bus.

降りる際は、ブザーをお押しください。

Oriru sai wa, buzā o o-oshi kudasai.

"When you wish to get off, please press the buzzer."

Japanese bus announcements give detailed information and instructions. However, they usually give announcements only in Japanese. Being able to understand those announcements will make your bus trip even more comfortable and enjoyable.

In this lesson, you'll review the usage of *gozaimasu* and how to give instructions in an extra-formal situation using *o~kudasai*.

Gozaimasu

We use *gozaimasu* in two ways. One is as an extra-formal copula. The other is as the extra-formal form of the verb *aru*, meaning "to exist" or "to have."

The Copula *Gozaimasu*

Politeness Level	Copula
Informal	だ (<i>da</i>)
Formal	です (<i>desu</i>)
Extra-formal	でございます (<i>de gozaimasu</i>)

For Example:

Informal	今日は月曜日だ。 <i>Kyō wa getsuyōbi da.</i>
Formal	今日は月曜日です。 <i>Kyō wa getsuyōbi desu.</i>
Extra-formal	今日は月曜日でございます。 <i>Kyō wa getsuyōbi de gozaimasu.</i>

The Verb *Gozaimasu*

Politeness Level	"to exist," "to have" (inanimate)
Informal	ある (<i>aru</i>)

Formal	あります (<i>arimasu</i>)
Extra-formal	ございます (<i>gozaimasu</i>)

For Example:

"I have a question."

Informal	質問がある。 <i>Shitsumon ga aru.</i>
Formal	質問があります。 <i>Shitsumon ga arimasu.</i>
Extra-formal	質問がございます。 <i>Shitsumon ga gozaimasu.</i>

Examples from This Dialogue

1. 運転中、やむを得ず、急ブレーキをかける事がございます。
Untenchū yamu o ezu, kyū burēki o kakeru koto ga gozaimasu.
"There are times while driving at which it is necessary for the emergency brake to be used."

[Informal non-past sentence] + *koto ga aru* means "there are occasions when..."

Do not confuse with [Informal past sentence] + *koto ga aru*, which indicates experience.

o* + [verb; *masu* stem] + *kudasai

O + [verb; *masu* stem] + *kudasai* is an extra-formal way to ask someone to do something or to suggest that someone do something.

Formation

For Class 1 and 2 verbs ⇒ *o* + [masu stem of a verb] + *kudasai*

For Example:

"English"	Verb	Masu Stem	Extra-Formal Request
-----------	------	-----------	----------------------

"to pay"	支払う (shiharau)	支払い (shiharai)	お支払いください (o-shiharai kudasai)
"to press"	押す (osu)	押し (oshi)	お押しください (o-oshi kudasai)
"to wait"	待つ (matsu)	待ち (machi)	お待ちください (o-machi kudasai)
"to sit"	座る (suwaru)	座り (suwari)	お座りください (o-suwari kudasai)
"to get off"	降りる (oriru)	降り (ori)	お降りください (o-ori kudasai)

For [Noun] *suru* verbs ⇒ *o/go* [noun] + *kudasai*

(* We covered this grammar in Lesson 3.)

For Example:

Noun	<i>Suru</i> Verb	<i>o/go</i> [noun] <i>kudasai</i>
注意 (chūi)	注意する (chūi suru)	ご注意ください (go-chūi kudasai)
協力 (kyōryoku)	協力する (kyōryoku suru)	ご協力ください (go-kyōryoku kudasai)

Examples from This Dialogue

1. お金は降りる際にお支払いください。
O-kane wa oriru sai ni o-shiharai kudasai.
 "Please pay when you get off the bus."
2. 出発しますので、どうぞ、お座りください。
Shuppatsu shimasu node, dōzo o-suwari kudasai.
 "We're leaving now, so please take a seat."

Reference

Please also review the following Grammar Points.

- *sai* ⇒ Lesson 5
- *-chū* (suffix) ⇒ Beginner Season 5 Lesson 9
- *tara* (conditional) ⇒ Beginner Season 6 Lesson 18
- [quote] *tte* ⇒ Beginner Season 6 Lesson 13

CULTURAL INSIGHT

Do You Pay As You Get On or Off the Bus?

Whether you pay bus fare up-front or when you get off the bus depends on the area and the bus company. Japanese buses are safe, clean, and run punctually. Be sure to prepare a lot of coins when you take local buses. Although most buses are able to give change (with a separate machine next to the payment meter into which you feed your paper money before you pay), the system might be confusing if you're not used to it, and it might not accept five thousand yen or ten thousand yen bills.